

# Translation Station

**Chad,  
Africa**

## The Bible Written in Day

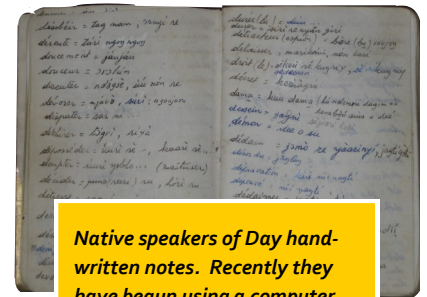
The continent of Africa is divided into many countries. One of those countries is Chad. Bibles International has **seven** projects in Chad; one of them is the Day project. Day—pronounced to rhyme with “why”—is a language spoken in southern Chad.

French is the **national** language, but it is not the “mother tongue”. In other words, French is not native to Africa and many African kids grow up speaking another language at home. Day is one of those languages.

Translating the Bible into Day is a LOT of work. Bibles International planned for the whole project to take **27 years!** English-speaking missionaries

learn French to talk to the native speakers who translate the Bible into the Day language. The translation must be compared to the original Greek and Hebrew that the Bible was originally written in. That’s at least **four** languages to translate the Bible into Day!

Day-speaking translators used to do their work by hand. The Day



*Native speakers of Day handwritten notes. Recently they have begun using a computer.*

not. They don’t own personal computers and even if they did, there isn’t enough electricity to plug them in. But all the translators love Jesus and want others to know Him. They are committed to translating the Bible into their mother tongue. So far, the New Testament is done. Right now, they are working on the Old Testament. By God’s grace, they will be done by **2021**.

There are approximately **4000** languages without a Bible.



*Children in Chad  
Photo by Anna Beth W.*

translation team is fortunate to have a computer now; many of the other Chad teams do



### Quiz:

1. What do you call someone from Chad?
2. When will Day speakers in Chad finally have a Bible written in Day?
3. Why don’t many translators use computers?
4. How many languages still don’t have a Bible?

*Answers on the back!*

# Word Search!

DAY  
TRANSLATION  
GREEK  
AFRICA  
BIBLE  
HEBREW  
HANDWRITTEN  
FRENCH  
CHAD  
DIALECT



*BI missionary Joshua H. and Chadian translators at work.*

K	A	P	T	R	A	N	S	L	A	T	I	O	N	Z
H	H	F	B	K	K	T	R	G	R	E	E	K	X	F
I	A	Y	R	S	X	P	Y	Z	U	H	O	F	L	U
D	N	G	T	I	S	R	M	B	W	E	R	B	E	H
A	D	D	U	R	C	W	T	Y	F	E	Y	G	H	F
Y	W	X	R	V	A	A	W	U	N	Q	V	X	U	N
G	R	R	K	U	B	L	R	C	H	A	D	F	X	D
D	I	N	A	S	I	N	H	X	V	D	J	J	B	Y
S	T	T	W	P	B	W	U	L	X	D	M	E	H	F
V	T	C	Y	A	L	U	I	M	B	A	H	G	X	M
M	E	E	X	O	E	J	P	H	P	R	D	B	D	H
H	N	L	E	W	D	U	U	W	P	N	I	D	W	I
E	E	A	X	L	N	L	Y	U	B	D	Y	C	F	T
H	N	I	Z	D	L	C	D	V	U	H	R	Y	L	F
Q	X	D	H	Z	E	X	G	S	W	S	D	Q	G	K